



CANADA

TREATY SERIES 1967 No. 17 RECUEIL DES TRAITÉS

PRIVILEGES AND IMMUNITIES

Agreement between CANADA and the ORGANIZATION FOR ECONOMIC CO-OPERATION AND DEVELOPMENT

Done at Paris October 18, 1966

Canada's Instrument of Ratification deposited May 22, 1967

Entered into force May 22, 1967

PRIVILÈGES, EXEMPTIONS ET IMMUNITÉS

Accord entre le CANADA et L'ORGANISATION DE COOPÉRATION ET DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUES

Fait à Paris le 18 octobre 1966


L'Instrument de ratification par le Canada déposé le 22 mai 1967

En vigueur le 22 mai 1967

43 280 119
b 3069606

43 268 717
b 1639183

CANADA



AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF CANADA AND THE ORGANISATION FOR ECONOMIC CO-OPERATION AND DEVELOPMENT ON THE PRIVILEGES, EXEMPTIONS AND IMMUNITIES OF THE ORGANISATION IN CANADA

The Government of Canada, of the one part, and the Organisation for Economic Co-operation and Development (hereinafter called the "Organisation") of the other part;

Considering Supplementary Protocol No. 2 to the Convention on the Organisation signed at Paris on 14th December, 1960, and, in particular, paragraph (b) thereof:

Have agreed as follows:

ARTICLE I

The Organisation shall possess juridical personality.

It shall have the capacity:

- (i) to conclude contracts;
- (ii) to acquire and dispose of movable and immovable property;
- (iii) to institute legal proceedings.

ARTICLE II

The Organisation shall enjoy in Canada the immunities, exemptions and privileges defined in Articles 2, 3, 4, 5, 6 and 8 of Supplementary Protocol No. 1 to the Convention for European Economic Co-operation of 16th April, 1948 (hereinafter called the "Protocol").

ARTICLE III

(a) Representatives of Members to the organs of the Organisation shall, while exercising their functions and during their journey to and from the place of meeting, enjoy in Canada the following privileges, immunities and facilities:

- (i) immunity from personal arrest or detention and from the seizure of their personal baggage and, in respect of all things done by them in their capacity as representatives (including words spoken or written), immunity from legal process of every kind;
- (ii) inviolability for all papers and documents;
- (iii) exemption in respect of themselves and their spouses from immigration restrictions, alien registration or national service obligations in the countries they are visiting or through which they are passing in the exercise of their functions;
- (iv) the same facilities in respect of currency or exchange regulations as are accorded the representatives of foreign governments on temporary official missions;
- (v) the same immunities and facilities with regard to their personal baggage as are accorded to diplomatic envoys;
- (vi) such other privileges, immunities and facilities, not inconsistent with the foregoing, as diplomatic envoys enjoy, except that they shall have

ACCORD ENTRE LE GOUVERNEMENT DU CANADA ET L'ORGANISATION DE COOPÉRATION ET DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUES RELATIF AUX PRIVILÈGES, EXEMPTIONS ET IMMUNITÉS DE L'ORGANISATION AU CANADA

Le gouvernement du Canada, d'une part; et

L'Organisation de coopération et de développement économiques (appelée ci-après l'«Organisation»), d'autre part;

Considérant le Protocole Additionnel n° 2 à la Convention relative à l'Organisation, signé à Paris le 14 décembre 1960, et en particulier son paragraphe b):

Sont convenus de ce qui suit:

ARTICLE I

L'Organisation possède la personnalité juridique.

Elle a la capacité:

- (i) de contracter;
- (ii) d'acquérir et de vendre des biens immobiliers et mobiliers;
- (iii) d'ester en justice.

ARTICLE II

L'Organisation jouit au Canada des immunités, exemptions et privilèges définis aux articles 2, 3, 4, 5, 6 et 8 du Protocole Additionnel n° I à la Convention de Coopération Économique Européenne en date du 16 avril 1948 (appelé ci-après le «Protocole»).

ARTICLE III

a) Les représentants des Membres auprès des organes de l'Organisation jouissent au Canada, durant l'exercice de leurs fonctions et au cours des voyages à destination ou en provenance du lieu de la réunion, des privilèges, immunités et facilités suivants:

- (i) immunité d'arrestation personnelle ou de détention et de saisie de leurs bagages personnels et, en ce qui concerne les actes accomplis par eux en leur qualité de représentants (y compris leurs paroles et écrits), immunité de toute juridiction;
- (ii) inviolabilité de tous papiers et documents;
- (iii) exemption pour eux-mêmes et pour leurs conjoints à l'égard de toutes mesures restrictives relatives à l'immigration, de toutes formalités d'enregistrement des étrangers, et de toutes obligations de service national dans les pays visités ou traversés par eux dans l'exercice de leurs fonctions;
- (iv) les mêmes facilités en ce qui concerne les réglementations monétaires ou de change que celles accordées aux représentants de gouvernements étrangers en mission officielle temporaire;
- (v) les mêmes immunités et facilités en ce qui concerne leurs bagages personnels que celles accordées aux agents diplomatiques; et
- (vi) tels autres privilèges, immunités et facilités non incompatibles avec ce qui précède, dont jouissent les agents diplomatiques, sauf le droit

no right to claim exemptions from customs duties on goods imported (otherwise than as part of their personal baggage) or from excise duties or sales taxes.

(b) The provisions of paragraph (a) are not applicable to a representative of Canada or to a Canadian citizen.

(c) In this Article the expression "representative" shall be deemed to include Ministers attending meetings of the Council, Permanent Representatives, their deputies, the members of permanent delegations and other representatives of Members on the organs of the Organisation.

ARTICLE IV

(a) The officials of the Organisation, whose names are included in the categories specified by the Secretary-General in application of Article 13 of the Protocol and communicated periodically to Members, shall enjoy in Canada the privileges, immunities and exemptions specified in Article 14 of the Protocol.

(b) The Secretary-General shall, in respect of himself, his spouse and children under the age 21, be accorded in Canada the privileges, immunities, exemptions and facilities accorded to heads of diplomatic missions in conformity with international law.

(c) The Deputy Secretaries-General shall enjoy in Canada the privileges, immunities, exemptions and facilities accorded by Canada to diplomatic representatives of comparable rank.

ARTICLE V

Experts, other than officials of the Organisation within the meaning of Article iv, performing missions for the Organisation, shall be accorded in Canada the privileges, immunities and facilities, provided for in Article 18 of the Protocol, which are necessary for the independent exercise of their functions during the period of their missions, including the time spent on journeys in connection with their missions.

ARTICLE VI

Privileges, immunities and facilities are granted to officials and experts in the interest of the Organisation and not for the personal benefit of the individuals concerned.

ARTICLE VII

The Government of Canada and the Organisation may conclude supplementary agreements adjusting the provisions of the present Agreement.

ARTICLE VIII

(a) The present Agreement shall be subject to ratification by the Government of Canada.

(b) It shall come into force on the date when the Instrument of Ratification is deposited by the Government of Canada with the Secretary-General of the Organization.

de réclamer l'exemption des droits de douane sur des objets importés (autres que ceux qui font partie de leurs bagages personnels) ou de droits d'accise ou de taxes à la vente.

b) Les dispositions du paragraphe a) ne sont pas applicables dans le cas d'un représentant du Canada ou d'un ressortissant canadien.

c) Au sens du présent article, le terme «représentant» est considéré comme comprenant les ministres participant aux sessions du Conseil, les représentants permanents, leurs suppléants, les membres des délégations permanentes et les autres représentants des Membres auprès des organes de l'Organisation.

ARTICLE IV

a) Les fonctionnaires de l'Organisation dont les noms sont compris dans les catégories déterminées par le Secrétaire général en application de l'article 13 du Protocole et communiqués périodiquement aux Membres, jouissent au Canada des privilèges, immunités et exemptions énumérés à l'article 14 du Protocole.

b) Le Secrétaire général, tant en ce qui le concerne qu'en ce qui concerne son conjoint, et ses enfants mineurs, jouira au Canada des privilèges, immunités, exemptions et facilités accordés, conformément au droit international, aux chefs de missions diplomatiques.

c) Les Secrétaires généraux adjoints jouiront au Canada des privilèges, immunités, exemptions et facilités accordés par le Canada aux représentants diplomatiques de rang comparable.

ARTICLE V

Les experts, autres que les fonctionnaires de l'Organisation au sens de l'article 4 ci-dessus, lorsqu'ils accomplissent des missions pour l'Organisation, jouissent au Canada pendant la durée de cette mission, y compris le temps du voyage, des privilèges, immunités et facilités prévus à l'article 18 du Protocole.

ARTICLE VI

Les privilèges, immunités et facilités sont accordés aux fonctionnaires et aux experts dans l'intérêt de l'Organisation et non à leur avantage personnel.

ARTICLE VII

Le Gouvernement du Canada et l'Organisation pourront conclure des accords complémentaires aménageant les dispositions du présent Accord.

ARTICLE VIII

a) Le présent Accord est conclu sous réserve de ratification par le Gouvernement du Canada.

b) Il entrera en vigueur à la date à laquelle sera déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation l'instrument de ratification par le Gouvernement du Canada.

En FOI DE QUOI les soussignés, dûment autorisés à cet effet, ont apposé leurs signatures au bas du présent Accord.

FAIT À PARIS le dix-huit octobre, mil neuf cent soixante-six, en français et en anglais, les deux textes faisant également foi, en deux exemplaires, dont l'un sera déposé auprès du Gouvernement du Canada et l'autre auprès du Secrétaire général de l'Organisation.

IN FAITH WHEREOF, the undersigned, being duly authorised to that effect, have appended their signature to the present Agreement.

DONE IN PARIS this eighteenth day of October, Nineteen Hundred Sixty-Six, in the English and French languages, both texts being equally authentic, in duplicate, one copy being deposited with the Government of Canada and the other with the Secretary-General of the Organisation.

Pour l'Organisation de coopération et de développement économiques:

For the Organization for Economic Co-Operation and Development:

THORKIL KRISTENSEN.

Pour le Gouvernement du Canada:

For the Government of Canada:

C. J. SMALL.

Sous la réserve faite à la séance du Conseil du 18 octobre 1966.¹

Subject to the reservation made at the meeting of the Council on 18 October, 1966.²

¹ Texte de la réserve:

«L'exemption de l'assujettissement à des impôts ou droits établis par les lois canadiennes ne sera pas étendue aux citoyens canadiens résidant ou ayant leur résidence ordinaire au Canada.»

² Text of the reservation:

"Exemption from liability for any taxes or duties imposed by any law in Canada should not extend to a Canadian citizen residing or ordinarily resident in Canada."

LIBRARY E A/BIBLIOTHEQUE A E



3 5036 20092010 9

apposé leurs signatures au bas du présent Accord.

FAIT À PARIS le dix-huit octobre mil-neuf-cent-soixante-six, en français et en anglais, les deux textes faisant également foi, en deux exemplaires, dont l'un sera déposé auprès du Gouvernement du Canada et l'autre auprès du Secrétaire général de l'Organisation.

IN FAITH WHEREOF, the undersigned, being duly authorised to that effect, have appended their signatures to the present Agreement.

DONE IN PARIS this eighteenth day of October, Nineteen Hundred Sixty-Six, in the English and French languages, both texts being equally authentic, in duplicate, one copy being deposited with the Government of Canada and the other with the Secretary-General of the Organisation.

Pour l'Organisation de coopération et de développement économiques
For the Organisation for Economic Co-Operation and Development

THORKIL THORSEN

© Crown Copyrights reserved
Available by mail from the Queen's Printer, Ottawa,
and at the following Canadian Government bookshops:

© Droits de la Couronne réservés
En vente chez l'Imprimeur de la Reine à Ottawa,
et dans les librairies du Gouvernement fédéral:

HALIFAX
1735 Barrington Street

HALIFAX
1735, rue Barrington

MONTREAL
Æterna-Vie Building, 1182 St. Catherine Street West

MONTREAL
Édifice Æterna-Vie, 1182 ouest, rue Ste-Catherine

OTTAWA
Daly Building, Corner Mackenzie and Rideau

OTTAWA
Édifice Daly, angle Mackenzie et Rideau

TORONTO
221 Yonge Street

TORONTO
221, rue Yonge

WINNIPEG
Mall Center Building, 499 Portage Avenue

WINNIPEG
Édifice Mall Center, 499, avenue Portage

VANCOUVER
657 Granville Street

VANCOUVER
657, rue Granville

or through your bookseller

ou chez votre libraire.

Price: 35 cents Catalogue No. E3-1967/17

Prix 35 cents N° de catalogue E3-1967/17

Price subject to change without notice

Prix sujet à changement sans avis préalable

Queen's Printer for Canada
Ottawa, 1970

Imprimeur de la Reine pour le Canada
Ottawa, 1970

Texte de la réserve:
L'exemption de l'assujettissement à des impôts ou droits établis par les lois canadiennes ne sera pas étendue aux citoyens canadiens résidant ou ayant leur résidence ordinaire au Canada.

Text of the reservation:
"Exemption from liability for any taxes or duties imposed by any law in Canada should not extend to a Canadian citizen residing or ordinarily resident in Canada."